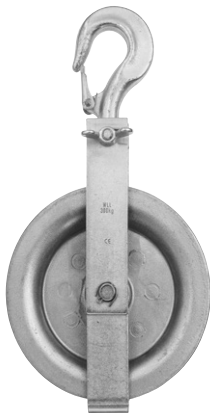


# Gebrauchsanleitung

## Instructions



### **Ausziehrolle**

**Ausziehrolle als Hilfswerkzeug für Installationen von Kabeln im Leitungsbau**

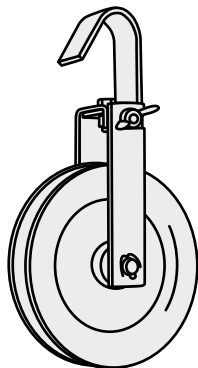
*Extraction roller as an additional tool for installation of cables in overhead line construction*

## Ausziehrollen-Typen

*Types of Extraction Rollers*

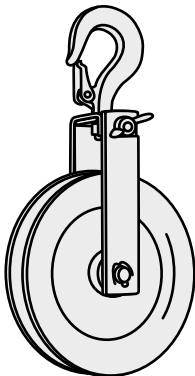
### Typ A

*Type A*



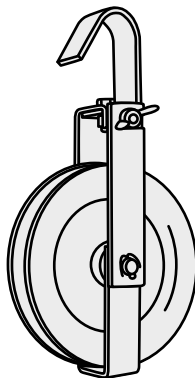
### Typ C

*Type C*



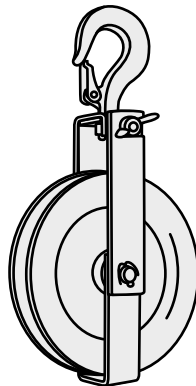
### Typ D

*Type D*



### Typ F

*Type F*



**Typen A + D: fester Aufhängebügel**

*Type A + D: fixed suspension bracket*

**Typen C + F: drehbare Sicherheitshaken**

**nach DIN 15401**

*Type C + F: rotatable safety hooks according to  
DIN 15401 (German Institute for Standardization)*

**Typen D + F: höhere Tragfähigkeit und besserer  
Rollenschutz durch umgreifendes Gehäuse mit  
beidseitiger Lagerung**

*Types D + F: higher load capacity and better roller  
protection due to encompassing housing with  
double-sided bearing.*

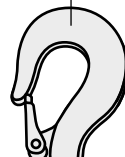
1

**Achtung: Bei Belastung  
die Tragfähigkeit  
nicht überschreiten!**

*Attention: When using do  
not exceed load capacity.*

**Typ F**  
*Type F*

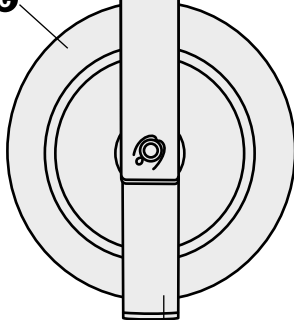
**A** Sicherheitsshaken  
*Safety hook*



**B** Flügelmutter  
*Wing nut*



**C** Rolle  
*Roll*



**D** Umgreifendes Gehäuse  
*Encompassing housing*



2

Zum Öffnen des Gehäuses **A**  
Flügelmutter **B** lockern und Gehäuse  
**A** seitlich öffnen.

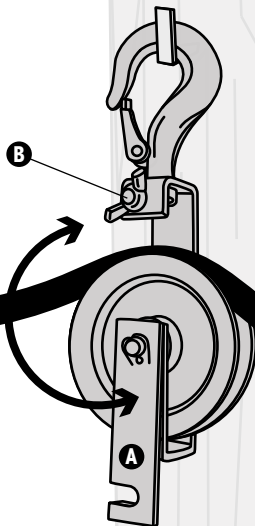
*To open the housing **A**, loosen the  
wing nut **B** and open the housing **A**  
sideways.*

3

Kabel/Seil **C** einhängen, Gehäuse  
**A** wieder verschließen und mit  
Flügelmutter **B** festziehen.

*Hang in the cable / rope **C**, close the  
housing **A** and tighten the wing nut  
**B**.*

C



**4**

**Ausziehrolle vor jeder Benutzung auf Abnutzung prüfen.**



*Check all parts for wear mark to ensure perfect functioning before using; especially check for cracks in the extraction roller.*

---

**5**

**Nach Gebrauch reinigen.**



*Clean after use.*

---

**6**

**Bei Beschädigung und/oder Abnutzung Ausziehrolle nicht mehr verwenden.**



*Do not continue to use the extraction roller if it is damaged or worn.*

---

**7**

**Sachgemäß lagern in einer trockenen und staubfreien Umgebung.**



*Appropriately store in dry and dust free surroundings.*

---

**8**

**Ausziehrolle nicht gewaltsam verformen!**



*Do not forcibly deform the extraction roller!*

---

**9**

**Ausziehrolle nur für die angegebenen Durchmesser und Anwendungen benutzen!**



*Use the extraction roller only for the diameter and purpose specified!*

**Typentabelle Ausziehröle und  
zugehörige Seildurchmesser sowie Traglasten**  
*Type chart extraction roller and associated roll and  
rope diameters and Working Load Limits*

<b>Typ</b> <i>Type</i>	<b>Rolle (Ø mm)</b> <i>Roll (Ø mm)</i>	<b>Seil (Ø mm)</b> <i>Cable (Ø mm)</i>	<b>Tragfähigkeit (kg)</b> <i>Working load limit (kg)</i>
<b>A</b>	115	16	150
	200	29	200
<b>C</b>	115	16	200
	200	29	250
<b>D</b>	115	16	200
	200	29	250
<b>F</b>	115	16	250
	200	29	300

